

Nº 58 Zk. / Año 2025 urtea / Abendua-Diciembre / 3. garaia-época.

Salidas de la Asociación

Caminante

Visto en redes sociales

En el Camino

La NAVIDAD

*Iconografía de la
Catedral de
Santiago de Compostela*

10 años de Patrimonio Mundial

Frases para meditar

Estadísticas

Ikasleen komentarioak

SUMARIO

- PORTADA*
- EDITORIAL
- LA NAVIDAD
- EN EL CAMINO
- ICONOGRAFIA DE LA CATEDRAL DE SANTIAGO
- CAMINANTE
- FRASES
- ESTADISTICAS
- IKASLEEN KOMENTARIOAK
- REDES SOCIALES
- SALIDAS DE LA ASOCIACION
- 10 AÑOS DE PATRIMONIO MUNDIAL
- FELICITACION NAVIDEÑA

* Fotografía finalista en el VIII Concurso de fotografía "Los Caminos de Santiago" 2025. "La niebla del peregrino" de Montigny Thibaut, Francia.

Redacción, edición, maquetación y fotografía:
Ángel GONZÁLEZ.

Coordinación: Josin
GALZACORTA.

Asociación Jacobea Irún-Bidasoa "JAKOBI"

www.irunsantiago.com

e-mail:

irunsantiago@yahoo.es

Dirección postal:

Apdo. 555 20301 Irún.

Información al peregrino:

C/ Lesaca nº 1 Irún

Jueves 19h-20,30h

Albergue de Peregrinos

de Irún: C/ Lesaca nº 1

EDITORIAL

Un nuevo año está finalizando, las páginas de los calendarios han ido pasando una a una, y me hace pensar que cada año pasan con mayor velocidad, aunque debe ser apreciaciones que llegan con la edad.

En unos días nos llega la Navidad y se nos olvida que esta palabra proviene de "Natividad" (nacimiento) y nos hace preguntarnos: ¿Quién dijo que la Navidad es solo regalos, banquetes y diversión...?

Pequeñas reflexiones que los peregrinos vamos sintiendo a lo largo del Camino y que ayudan a que este se convierta en un viaje a nuestro yo.

Iconografía de la fachada de la Catedral de Santiago: fachada principal y la más conocida, de estilo barroco, diseñada por Fernando de Casas Novoa en el siglo XVIII. Su iconografía se centra en la figura del Apóstol Santiago y sirve como telón de fondo que da la bienvenida, a la vez destino final y culminación de la peregrinación.

Cuándo Antonio Machado escribió Caminante, este famoso poema, ¿estaba reflexionando e inspirándose en el Camino de Santiago? Nos recuerda la importancia de tener un propósito claro en la vida y en el viaje, enfatiza que la dirección y el objetivo son cruciales, animando a un Camino con sentido y amor.

Frases para meditar: tres frases y un pensamiento que nos ayudaran a abrir los ojos a la realidad de la vida.

Estadísticas que nos ayudan a ver el servicio que el Albergue de Irún ofrece a los peregrinos que pasan por nuestra ciudad.

Donejakue bidea, ikasleen komentarioak; Comentarios en euskera y castellano de alumnos de diferentes colegios.

Visto en redes sociales: comentarios sobre el albergue de Irún.

Salidas de la Asociación: Emprendimos una ruta por el Señorío de Bertiz, en la zona de Mugaire-Oronoz, iniciando la caminata desde la entrada del parque. Nada más comenzar, bosques de gran belleza. Hayedos y robles en un corredor natural que nos envolvía en silencio y humedad otoñal.

Los Caminos Primitivo y Norte, cumplen 10 años como Patrimonio Mundial. El Faro de Vigo nos ofrece el examen efectuado por la Unesco, destacando fortalezas y debilidades.

Los Caminos del Norte, entre la protección, el reto y la autenticidad. En el verano de 2015, la UNESCO ampliaba incorporaba otras dos grandes rutas históricas de peregrinación, dos de las más antiguas y simbólicas: el Camino Primitivo y el Camino del Norte. Diez años después, el aniversario invita a una reflexión profunda sobre lo que ha supuesto este distintivo internacional para ambos itinerarios y, sobre todo, sobre el futuro que se abre ante ellos.



**QUE LA ALEGRÍA DE LA NAVIDAD
PERMANEZCA EN VUESTROS
CORAZONES DURANTE TODO EL AÑO.
¡FELIZ NAVIDAD Y UN PRÓSPERO AÑO
NUEVO!**

ZORIONAK ETA URTE BERRI ON!

¡JOYEUX NOËL!

¡MERRY CHRISTMAS!



*¿Quién dijo que
La Navidad es*

solo

*regalos,
banquete y
diversión...?*

La Navidad

Existen diferentes hipótesis sobre la fecha del nacimiento de Jesús ya que no dicen nada los Evangelios. No es hasta el siglo III cuando tenemos noticias sobre la fecha del nacimiento de Jesús. El primer testimonio indirecto de que la celebración de la natividad de Cristo el 25 de diciembre lo ofrece Sexto Julio Africano el año 221. La primera referencia directa de su celebración es la del calendario litúrgico filocaliano del año 354 (MGH, IX, I, 13-196): VIII kal. Ian. natus Christus in Betleem Iudeae ("el 25 de diciembre nació Cristo en Belén de Judea"). Es en el siglo IV, cuando el Papa Julio I eligió el 25 de diciembre para celebrar el nacimiento de Cristo y es a partir de este testimonio que se toma este día como celebración del nacimiento de Cristo son comunes en la tradición occidental.

La **Navidad** tiene un significado dual, combinando raíces religiosas que conmemoran el nacimiento de Jesucristo con un significado cultural más amplio centrado en valores como la unión, la paz y la generosidad.

Significado Religioso

Nacimiento de Jesús: La palabra "Navidad" proviene del latín *Nativitas*, que significa "nacimiento". Para los cristianos, es la celebración anual del nacimiento de Jesucristo, el Hijo de Dios hecho hombre, que ocurrió en Belén.

Encarnación y Salvación: Representa el cumplimiento de la promesa de Dios de enviar a un salvador a la Tierra. Más allá del nacimiento en sí, el significado teológico radica en la encarnación divina y la oportunidad de salvación que ofrece a la humanidad.

Significado Cultural

Con el tiempo, la festividad se ha extendido más allá de las creencias religiosas y ha adquirido un significado universal. Para muchas personas, la Navidad representa:

Unión y Reconciliación: Es un momento para reunirse en familia y con seres queridos, fomentando la unión y la armonía.

Paz, Amor y Esperanza: La celebración promueve valores universales como la paz, el amor, la esperanza y la reflexión sobre la vida y las acciones personales.

Generosidad y Solidaridad: Se enfatiza el "espíritu de dar sin pensar en recibir", la generosidad y el enfoque en los valores verdaderos en lugar de lo material.

En resumen, aunque el núcleo de la Navidad es religioso, su celebración moderna abarca un conjunto de tradiciones y valores que la convierten en una época importante de **reflexión, unión y generosidad** para millones de personas en todo el mundo, independientemente de sus creencias exactas.

En el Camino



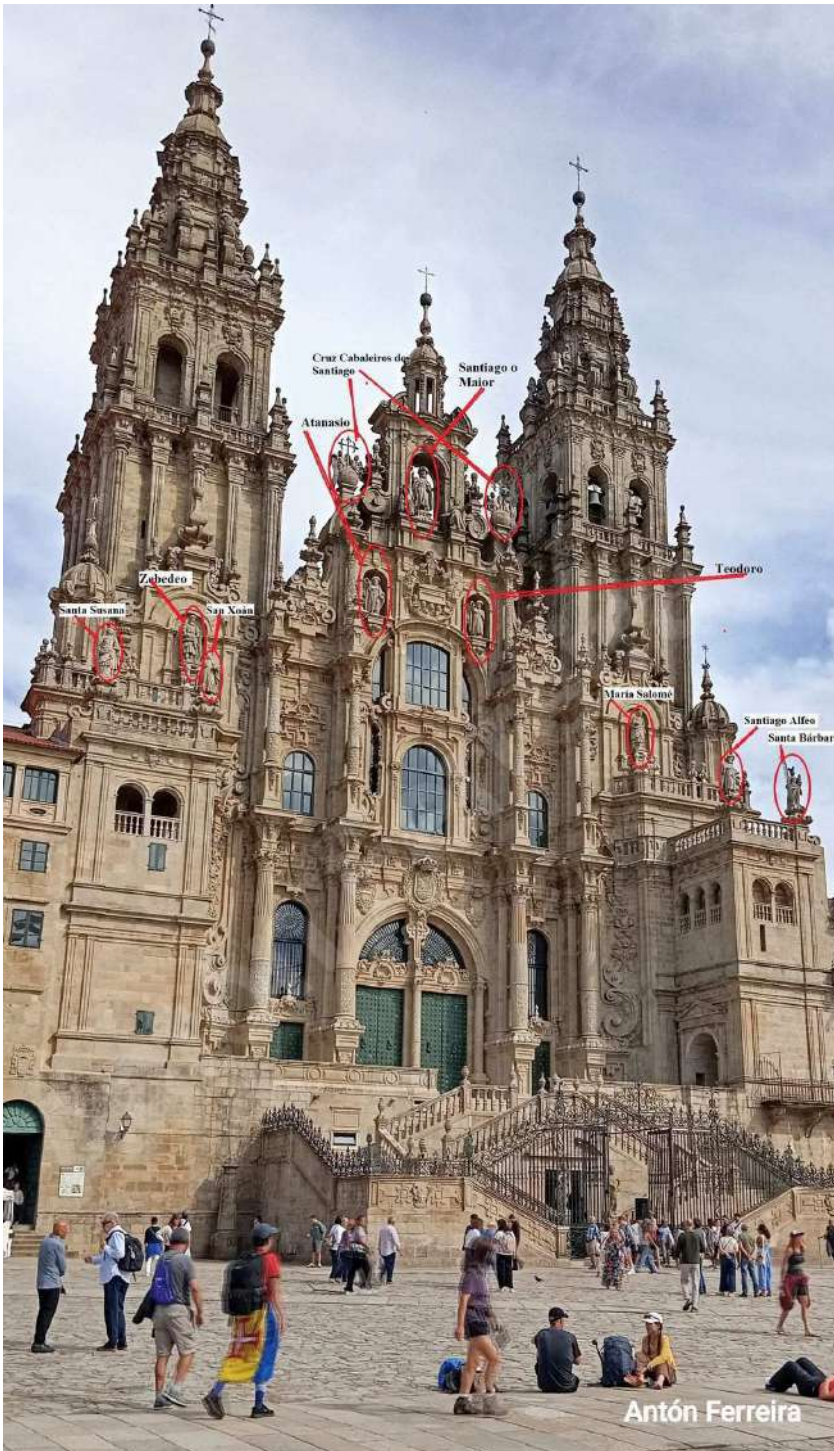
Coraje para afrontar cualquier situación.
Humildad de no creerte superior a alguien.
Se aprende haciendo.
El verdadero Camino, no solo consiste en llegar al destino, sino en apreciar al viaje mismo.
No se mide en kilómetros, sino en versiones de ti que van quedando atrás.
Cualquier problema es más pequeño al día siguiente.
Sabiduría de callar frente a la estupidez.
A veces, las cosas no son culpa de nadie.
Escuchar con atención es el mejor regalo.
Sin sentido del humor, es imposible hacer nada serio.
Recuerdas más y mejor los momentos que los objetos.
Ser capaz de responder "no sé" es señal de sabiduría.
Ser feliz, es cuestión de expectativas.
No dejes de creer en la magia del momento.
El éxito es la suma de pequeños esfuerzos repetidos día tras día.
No esperes a que todo sea perfecto, empieza ahora y hazlo posible.
Confía en ti mismo/a, porque eres capaz de lograr lo que te propongas.
La perseverancia es lo que convierte los fracasos en triunfos.
Fuera nada cambió. Cambié yo. Y con eso todo cambió.
Cada paso que das te acerca a tus metas.
Eres más fuerte de lo que piensas, confía en tu fortaleza.
Sé más fuerte que tus excusas.
Prohibido rendirse, respira hondo y sigue.
Hagas lo que hagas, hazlo con pasión.
Cuando nada es seguro, todo es posible.
No cuentes los días, haz que los días cuenten.
Tu mente es poderosa, llénala de pensamientos que te hagan sentir bien.
La vida no se volvió distinta, yo sí, estoy entendiendo cosas que antes dolían.
El dolor se pasa, el sudor se seca, el cansancio termina. Pero hay algo que nunca desaparecerá, la satisfacción de haber logrado lo que te has propuesto.
La felicidad es una elección, y hoy puedes elegir ser feliz.
Después de la tormenta, siempre sale el sol. ¡Mantén la esperanza!.
No lo olvides, eres parte de algo importante.

El Camino es...
El milagro de existir
Las ganas de sonreír
La paciencia para esperar
La fuerza para resistir
Y la humildad para agradecer

¡Bendito Camino!

ICONOGRAFÍA DE LA FACHADA DE LA CATEDRAL DE SANTIAGO

La fachada barroca del Obradoiro de la catedral de Santiago de Compostela, comenzó a construirse en 1738, concluyéndose en 1750, bajo la dirección de Fernando Casas Novoa y Domingo Andrade.



La iconografía, como se recoge en la fotografía adjunta, viene dada por el apóstol Santiago, como peregrino, en la hornacina superior, flanqueado por la cruz, símbolo de los Caballeros de Santiago, sobre esferas.

Los discípulos del Apóstol, Atanasio y Teodoro ataviados también como peregrinos, se sitúan a un nivel inferior, y entre ellos una estrella simbolizando las luminarias que vio el ermitaño Paio, y el sarcófago de Santiago, bajo la estrella.

Situándonos de frente a la fachada, otras imágenes que forman este "álbum" son, a la izquierda, el Zebedeo, padre de Santiago, y sobre la balaustrada de la torreta, San Juan, hermano de Santiago, y Santa Susana, patrona de Compostela. A la derecha, en paralelo con el Zebedeo, María Salomé, madre de Santiago y Juan; y encima de la balaustrada de la torreta, Santiago el Menor (Santiago Alfeo) y Santa Bárbara, patrona del gremio de los canteros, artífices de esta majestuosa obra.

Las grandes torres que se elevan hasta los 75 metros de altura, son la de la Matraca, a la izquierda, por acoger este artilugio que sonaba en Viernes Santo, cuando enmudecen las campanas, y a la derecha, la torre de las Campanas, con siete grandes campanas y un campanil, con otras siete campanas más pequeñas.

Camínante

Antonio Machado



Ya estás en pie, caminante,
dispuesto para marchar,
pero es menester que sepas,
caminante, a dónde vas.

Ya estás en pie, caminante,
dispuesto para buscar,
pero es menester que sepas
lo que sales a buscar.

Recuerda a aquel caminante
que un día también salió,
pero siguiendo una sombra
el camino equivocó.

Y cuando volvió la cara
la sombra se disipó:
descubrió que estaba solo pues
solo encontró a su yo.

No creas que es suficiente
tomar al alba el bordón
ni basta la cantimplora,
el pan o la invocación.

Importa caminar juntos
unidos en el amor,
rompiendo cualquier espejo
que cierre tu corazón.

Lo que percibes puede no ser la realidad



Una niña tenía dos manzanas. Su madre le pidió una. La niña rápidamente mordió una y luego la otra. La madre trató de no demostrar su decepción. La niña entonces le ofreció una y le dijo: "¡Toma mamá, ésta es la más dulce!"

No importa cuánta experiencia o conocimiento crees que tienes. Nunca hagas juicios. Ofrécele al otro la oportunidad de explicarse.

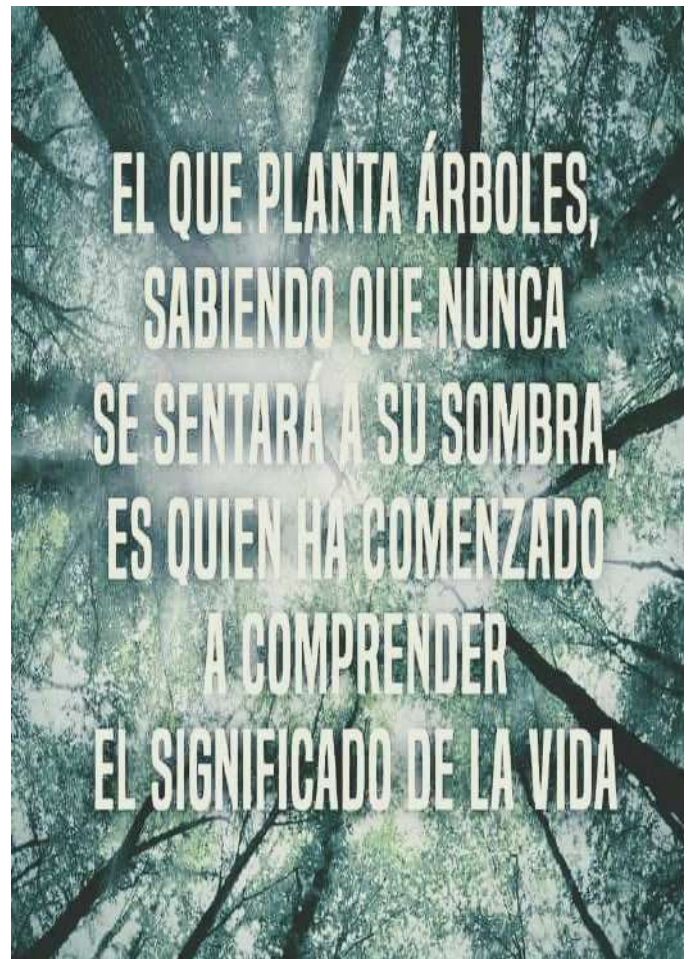
En el momento que dejas de pensar en lo que puede pasar, empiezas a disfrutar de lo que está pasando.



**Nunca habrá
un borrador para
corregir el pasado,
pero siempre habrá
un lápiz para escribir
el futuro.**



**EL QUE PLANTA ÁRBOLES,
SABIENDO QUE NUNCA
SE SENTARÁ A SU SOMBRA,
ES QUIEN HA COMENZADO
A COMPRENDER
EL SIGNIFICADO DE LA VIDA**



Pernoctaciones mensuales											
Año	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septbre	Octubre	Novbre	Periodo
2025	79	317	1.024	1.203	982	1.275	1.480	1.284	502	81	01/02-30/11

Pernoctaciones por itinerarios año 2025 (01/02-30/11)												
Itinerario	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septbre	Octubre	Novbre	%	Total
Norte - Costa	75	304	1.009	1.186	956	1.254	1.438	1.263	441	74	97,24	8.000
Retorno		1	6	11	11	7	26	9	25	6	1,24	102
Interior	3	11	6	6	12	14	10	12	26		1,22	100
Francés	1	1	1		2		2		3		0,12	10
Primitivo									5		0,06	5
Baztán							3				0,04	3
Otros					1		1			1	0,04	3
Liébana			1						2		0,04	3
Plata			1								0,01	1
Total	79	317	1.024	1.203	982	1.275	1.480	1.284	502	81	100,00	8.227

Pernoctaciones por edades año 2025 (01/02-30/11)						
Edad	Hombre	%	Mujer	%	Total	%
Hasta 20 años	221	51,04	212	48,96	433	5,26
de 21 a 30 años	713	46,94	806	53,06	1.519	18,46
de 31 a 40 años	741	53,81	636	46,19	1.377	16,74
de 41 a 50 años	672	59,84	451	40,16	1.123	13,65
de 51 a 60 años	852	59,41	582	40,59	1.434	17,43
de 61 a 70 años	1.247	67,44	602	32,56	1.849	22,47
de 71 y más años	338	68,70	154	31,30	492	5,98
Total	4.784	58,15	3.443	41,85	8.227	100,00

Pernoctaciones por modos año 2025 (01/02-30/11)						
Modo	Hombre	%	Mujer	%	Total	%
a Pie	4.549	57,42	3.373	42,58	7.922	96,29
en Bici	234	76,97	70	23,03	304	3,70
a Caballo	1	100,00	0	0,00	1	0,01
Total	4.784	58,15	3.443	41,85	8.227	100,00

Estadísticas de Pernoctaciones en el Albergue de Peregrinos de IRUN en el año 2.025

102.656

102.656

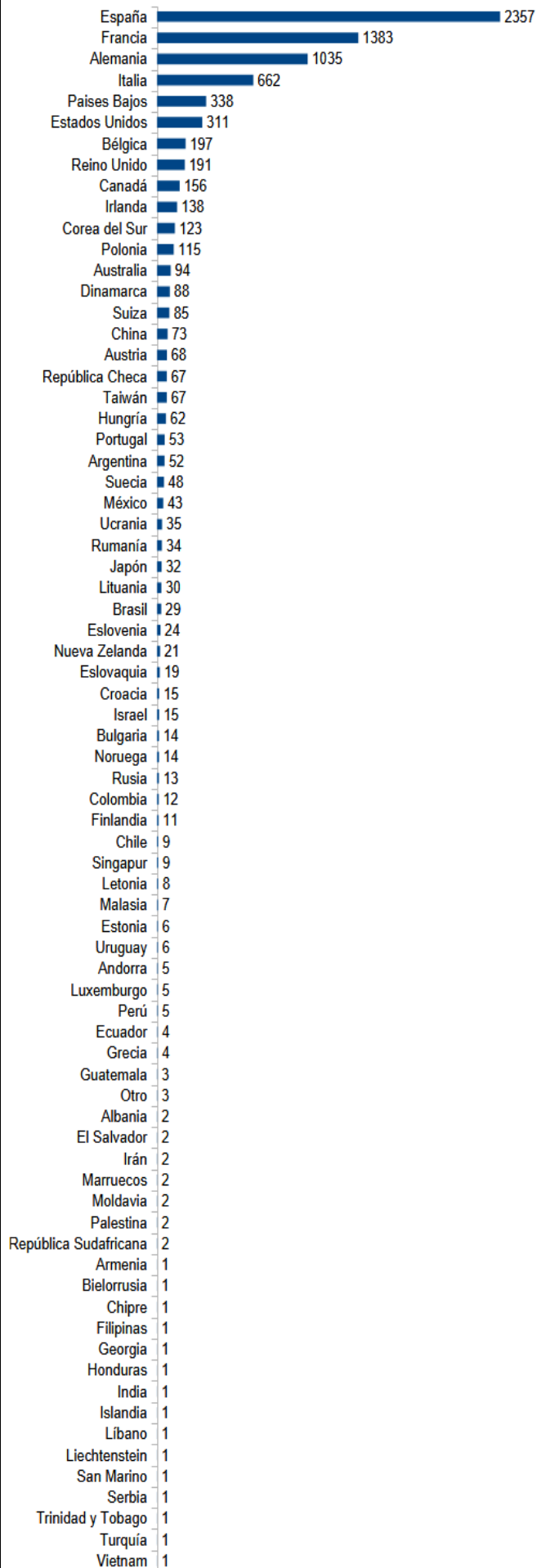
Estadísticas de Pernoctaciones en el Albergue de Peregrinos de IRUN en el año 2.025

Pernoctaciones mensuales																						
Años	Febrero	%	Marzo	%	Abril	%	Mayo	%	Junio	%	Julio	%	Agosto	%	Setbre	%	Octubr	%	Novbre	%	Total	%
2.025	79	6,76	317	-30,18	1.024	8,82	1.203	-9,21	982	-5,85	1.275	-4,14	1.480	-3,71	1.284	-3,09	502	-13,75	81	-3,57	8.227	-5,38
2.024	74	72,09	454	61,57	941	-12,38	1.325	3,76	1.043	2,56	1.330	-5,41	1.537	-1,73	1.325	-0,30	582	-2,51	84	-3,45	8.695	0,23
2.023	43		281	75,63	1.074	69,67	1.277	23,86	1.017	9,59	1.406	-2,90	1.564	0,00	1.329	7,00	597	8,55	87	100,00	8.675	14,81
2.022			160	-38,93	633	-39,02	1.031	-20,81	928	-21,69	1.448	-11,27	1.564	-9,28	1.242	-8,74	550	-8,33			7.556	-17,00
2.019			262	-7,09	1.038	39,33	1.302	22,95	1.185	18,74	1.632	20,62	1.724	1,06	1.361	9,23	600	29,87			9.104	15,96
2.018			282	57,54	745	-5,93	1.059	10,43	998	5,16	1.353	-8,15	1.706	17,66	1.246	15,48	462	8,96			7.851	7,47
2.017			179	5,92	792	46,40	959	-5,52	949	0,74	1.473	7,44	1.450	5,15	1.079	8,66	424	149,41			7.305	11,02
2.016			169		541	-1,81	1.015	17,21	942	-4,27	1.371	4,18	1.379	-6,82	993	-9,65	170				6.580	4,51
2.015					551	12,45	866	14,70	984	11,82	1.316	11,43	1.480	13,24	1.099	37,20					6.296	16,29
2.014					490	17,22	755	9,10	880	19,24	1.181	10,27	1.307	10,20	801	20,45					5.414	13,50
2.013					418	8,29	692	14,76	738	22,19	1.071	11,56	1.186	10,33	665	2,94					4.770	11,61
2.012					386	-2,53	603	18,70	604	15,27	960	-8,40	1.075	10,37	646	21,20					4.274	7,31
2.011					396	10,00	508	-3,24	524	-3,14	1.048	31,82	974	19,51	533	5,13					3.983	12,42
2.010					360	54,51	525	35,66	541	30,68	795	19,55	815	-5,67	507	34,48					3.543	20,51
2.009					233	-11,41	387	13,82	414	31,43	665	13,68	864	10,77	377	-5,04					2.940	9,70
2.008					263	59,39	340	37,10	315	45,83	585	58,54	780	52,94	397	63,37					2.680	53,06
2.007					165	94,12	248	13,76	216	5,88	369	-2,89	510	-1,92	243	17,96					1.751	8,56
2.006					85	30,77	218	194,59	204	94,29	380	78,40	520	64,56	206	64,80					1.613	79,62
2.005					65	160,00	74	174,07	105	118,75	213	70,40	316	48,36	125	98,41					898	79,24
2.004					25		27		48		125		213		63						501	

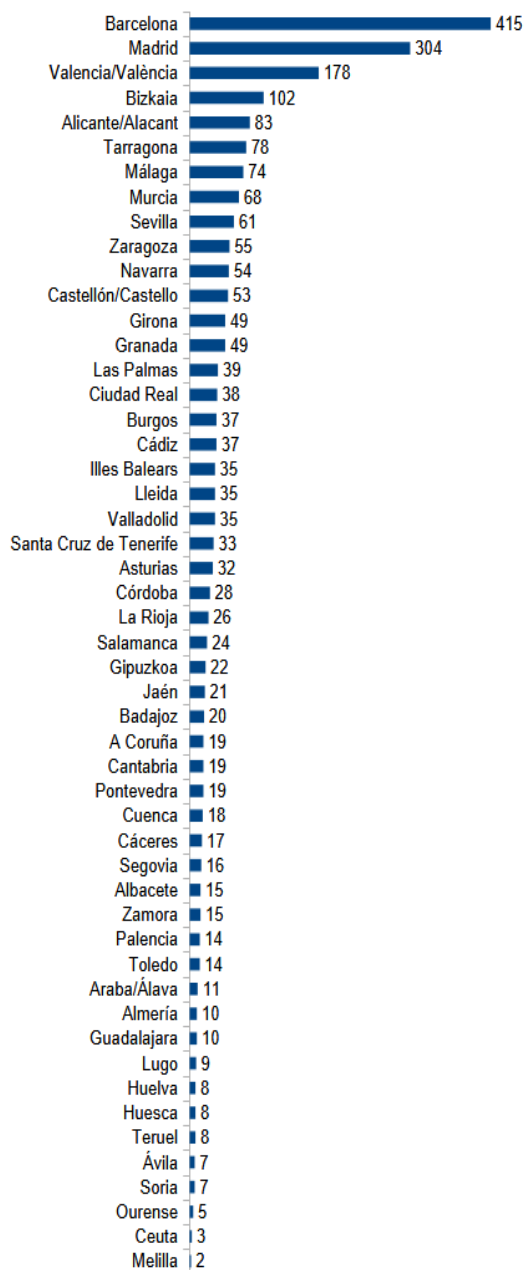
Año	Pere.	%
2.025	8.227	-5,38
2.024	8.695	0,23
2.023	8.675	14,81
2.022	7.556	-17,00
2.019	9.104	15,96
2.018	7.851	7,47
2.017	7.305	11,02
2.016	6.580	4,51



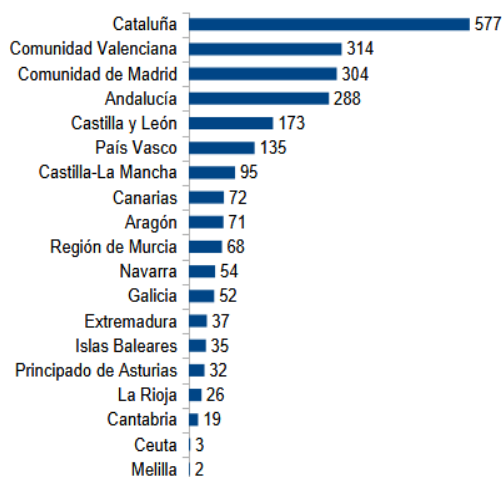
Perpetraciones por países 2025 (01/02-30/11)			
N	País	Total	%
1	España	2.357	28,65
2	Francia	1.383	16,81
3	Alemania	1.035	12,58
4	Italia	662	8,05
5	Países Bajos	338	4,11
6	Estados Unidos	311	3,78
7	Bélgica	197	2,39
8	Reino Unido	191	2,32
9	Canadá	156	1,90
10	Irlanda	138	1,68
11	Corea del Sur	123	1,50
12	Polonia	115	1,40
13	Australia	94	1,14
14	Dinamarca	88	1,07
15	Suiza	85	1,03
16	China	73	0,89
17	Austria	68	0,83
18	República Checa	67	0,81
19	Taiwán	67	0,81
20	Hungría	62	0,75
21	Portugal	53	0,64
22	Argentina	52	0,63
23	Suecia	48	0,58
24	México	43	0,52
25	Ucrania	35	0,43
26	Rumanía	34	0,41
27	Japón	32	0,39
28	Lituania	30	0,36
29	Brasil	29	0,35
30	Eslovenia	24	0,29
31	Nueva Zelanda	21	0,26
32	Eslovaquia	19	0,23
33	Croacia	15	0,18
34	Israel	15	0,18
35	Bulgaria	14	0,17
36	Noruega	14	0,17
37	Rusia	13	0,16
38	Colombia	12	0,15
39	Finlandia	11	0,13
40	Chile	9	0,11
41	Singapur	9	0,11
42	Letonia	8	0,10
43	Malasia	7	0,09
44	Estonia	6	0,07
45	Uruguay	6	0,07
46	Andorra	5	0,06
47	Luxemburgo	5	0,06
48	Perú	5	0,06
49	Ecuador	4	0,05
50	Grecia	4	0,05
51	Guatemala	3	0,04
52	Otro	3	0,04
53	Albania	2	0,02
54	El Salvador	2	0,02
55	Irán	2	0,02
56	Marruecos	2	0,02
57	Moldavia	2	0,02
58	Palestina	2	0,02
59	República Sudafricana	2	0,02
60	Armenia	1	0,01
61	Bielorrusia	1	0,01
62	Chipre	1	0,01
63	Filipinas	1	0,01
64	Georgia	1	0,01
65	Honduras	1	0,01
66	India	1	0,01
67	Islandia	1	0,01
68	Líbano	1	0,01
69	Liechtenstein	1	0,01
70	San Marino	1	0,01
71	Serbia	1	0,01
72	Trinidad y Tobago	1	0,01
73	Turquía	1	0,01
74	Vietnam	1	0,01
Total		8.227	100,00



Pernotaciones por provincias 2025 (01/02-30/11)				
N	Provincia	Total	% Esp	% Total
1	Barcelona	415	17,61	5,04
2	Madrid	304	12,90	3,70
3	Valencia/València	178	7,55	2,16
4	Bizkaia	102	4,33	1,24
5	Alicante/Alacant	83	3,52	1,01
6	Tarragona	78	3,31	0,95
7	Málaga	74	3,14	0,90
8	Murcia	68	2,89	0,83
9	Sevilla	61	2,59	0,74
10	Zaragoza	55	2,33	0,67
11	Navarra	54	2,29	0,66
12	Castellón/Castello	53	2,25	0,64
13	Girona	49	2,08	0,60
14	Granada	49	2,08	0,60
15	Las Palmas	39	1,65	0,47
16	Ciudad Real	38	1,61	0,46
17	Burgos	37	1,57	0,45
18	Cádiz	37	1,57	0,45
19	Illes Balears	35	1,48	0,43
20	Lleida	35	1,48	0,43
21	Valladolid	35	1,48	0,43
22	Santa Cruz de Tenerife	33	1,40	0,40
23	Asturias	32	1,36	0,39
24	Córdoba	28	1,19	0,34
25	La Rioja	26	1,10	0,32
26	Salamanca	24	1,02	0,29
27	Gipuzkoa	22	0,93	0,27
28	Jaén	21	0,89	0,26
29	Badajoz	20	0,85	0,24
30	A Coruña	19	0,81	0,23
31	Cantabria	19	0,81	0,23
32	Pontevedra	19	0,81	0,23
33	Cuenca	18	0,76	0,22
35	Cáceres	17	0,72	0,21
36	Segovia	16	0,68	0,19
37	Albacete	15	0,64	0,18
38	Zamora	15	0,64	0,18
39	Palencia	14	0,59	0,17
40	Toledo	14	0,59	0,17
41	Araba/Álava	11	0,47	0,13
42	Almería	10	0,42	0,12
43	Guadalajara	10	0,42	0,12
44	Lugo	9	0,38	0,11
45	Huelva	8	0,34	0,10
46	Huesca	8	0,34	0,10
47	Teruel	8	0,34	0,10
48	Ávila	7	0,30	0,09
49	Soria	7	0,30	0,09
50	Ourense	5	0,21	0,06
51	Ceuta	3	0,13	0,04
52	Melilla	2	0,08	0,02
Total		2.357	100,00	28,65



Pernotaciones por Comunidades 2025 (01/02-30/11)				
N	Comunidades	Total	% Esp	% Total
57	Cataluña	577	24,48	7,01
58	Comunidad Valenciana	314	13,32	3,82
59	Comunidad de Madrid	304	12,90	3,70
60	Andalucía	288	12,22	3,50
61	Castilla y León	173	7,34	2,10
62	País Vasco	135	5,73	1,64
63	Castilla-La Mancha	95	4,03	1,15
64	Canarias	72	3,05	0,88
65	Aragón	71	3,01	0,86
66	Región de Murcia	68	2,89	0,83
67	Navarra	54	2,29	0,66
68	Galicia	52	2,21	0,63
69	Extremadura	37	1,57	0,45
70	Islas Baleares	35	1,48	0,43
71	Principado de Asturias	32	1,36	0,39
72	La Rioja	26	1,10	0,32
73	Cantabria	19	0,81	0,23
74	Ceuta	3	0,13	0,04
75	Melilla	2	0,08	0,02
Total		2.357	100,00	28,65



DONEJAKUE BIDEA,

LA ANUNCIATA IKASTETXEKO IKASLEEN KOMENTARIOAK

Carlos L.

Donejakue bidea tresna elektronikoetatik deskonektatzeko esperientzia handia izan zen. Lehen eguna nahiko nekatua izan zen, aldapa dezente igo behar izan genituelako, baina giro ona zegoen behintzat, eta denbora azkar pasatzen zen. Bizikidetzan nahiko ona izan zen eta horregatik hobeto pasatzen zen bidean.

Niri pertsonalki aterpetxeak gustatu zitzaizkidan, egiteko gauza asko baitzeuden.

Donejakue bidean, herrialde eta kultura ezberdinetako pertsona asko elkarrekin ibiltzen dira, adibidez ezagutu genuen alemaniarrek txakur bat handi zuela.

Alex J.

Erromesen hitzaldian oso ondo egon zen eta oso ondo etorri zitzaizkigun gauzak ikasi genituelako. Bestalde, gauza interesgarriak zeuden.

Bidean gu guztiok oso ondo pasatu ginen, hitz egiten eta dibertitzen. Joan ginen mendian zehar, eta gauza asko ikusi genituen, erromatarren galtzadetatik pasa ginen askotan.

Eta bukatzeko esan behar da gure talde konbibentzia oso ona izan zela, hitz egiten pasa genuelako, dibertitzen, denok jolasean ari genuelako...

Iker V.

Ostegun batean eskolara, Juanjo etorri zen hitzaldi bat ematera, eman zigun informazio garrantzitsu asko: Esan zigun berak egindako istorio asko, bitxikeriak, gomendioak eta historia piska bat bideari buruz.

Lehenengo egunean, hartu genuen topo Pasaian Irunera joateko eta hor denak elkartzeko. Irunen elkartu ginen erromesentzako aterpetxe batean Juanjorekin, joan ginen Irunetik Pasai Donibanera, hor jan genuen eta bera joan zen. Guk segitu genuen Donostiara iritsi arte.

Bigarren egunean Donostiatik Igueldo mendira joan ginen, iristean menditik jarraitu genuen Oriola iritsi arte.

Hirugarren egunean, Oriotik Zarautzera joan ginen eta hor hamaiketakoak jan ondoren, Zumaiara joan ginen segidan.

Laugarren egunean, Itziar santutegi ondoan jan genuen eta piska deskantsatu ondoren martxan jarri genuen Debara iritsiko. Hor ospatu genuen argazkiak batekin.

Nire uztez taldearen konbibentzia ondo eraman genuen ze oso inportantea zen, egun asko zirelako eta neke asko geneukalako. Denok egon ginen jolasten, hitz egiten eta ondo pasatzen.

Nire uztez esperientzia oso polita izan da, nola egin dugun bidaia asko gustatu zait ze egon behar zinan fijatzen fletxa oiak. Gustatu zitzaidan beste gauza bat da erromesen kredentziala izan da, gero ikusteko nondik pasa zinen oinez.

Inar F.

El camino de por si fue complicado, pero con los consejos que nos dio el peregrino Juanjo, se me hizo más simple como por ejemplo el de dar pasos más cortos en las cuestas o el de no llevar demasiadas cosas para no tener peso.

Maiden Z.

Por suerte unas semanas antes vino un peregrino que se llama Juanjo a aclararnos las dudas que teníamos y a enseñarnos fotos de cómo es, también nos aconsejó de qué cosas llevar y nos contaba anécdotas de gente que se encontraba.

Juanjo también nos acompañó el primer día pero el resto de días no.

Camila L.

En la visita de Juanjo aprendí bastantes cosas, fue interesante que contara su experiencia, consejos, sus recomendaciones, que enseñara las fotos... Gracias a sus consejos no me salió ninguna ampolla en el camino, la charla en general estuvo muy bien y entretenida.

Durante las etapas, iba atrás, ya que siempre iba agotada, pero siempre iba acompañada, y eso me entretenía más. También he hablado y socializado con gente de clase que no suelo hablar, y eso me parece bien.

Odei S.

Unos días antes de empezar el viaje vino un Peregrino a hablarnos sobre las cosas que había que llevar para estar preparados. El peregrino se llamaba Juanjo y nos contó su experiencia en los distintos Caminos de Santiago. Nos dijo que nosotros íbamos a hacer el camino del Norte y que había otros caminos distintos, pero todos conducían hacia Santiago.

Y luego nos advertido de lo importante que era cuidarse los pies porque si te duelen los pies no vas a poder hacer el Camino de Santiago y te tendrías que ir a casa.

Por último nos dio unas conchas llamadas conchas del peregrino que llevarla significa que estás haciendo el Camino de Santiago. Una vez con todo eso dicho y con nuestra credencial para marca los sellos del camino, comenzamos el viaje unos días más tarde.

En definitiva, el Camino me gustó mucho y lo disfruté. Además parece que no fui yo el único que lo disfrutó aparte de mis compañeros.

Oroitz D.

Bidea egin baino bi aste lehenago, erromesa bat etorri zen, bidean zer egin eta zer ez egin aipatzera.

Oso esperientzia polita izan da, denak irribarre ginen eta momentu polit asko daukat gordeta buruan.

Sara L.

Juanjo nos habló de qué es ser peregrino y qué significa, sus experiencias cuando hizo el camino de Santiago, algunos datos curiosos sobre el camino de Santiago. Nos dio trucos para hacer el camino de Santiago sin muchos problemas y nos acompañó en la primera etapa del camino.

Gran parte de nuestra excursión fue caminar. Durante el camino hubo hermosas vista y animales con los que se podían socializar, también hicimos unas minis-paradas donde Juan Carlos nos explicaba algo sobre la historia del camino o del lugar donde estábamos en ese momento, fue una gran experiencia y se me hizo interesante.

Hubo momentos en los que camine en silencio, en los que mi mente divagaba por ahí, y otros en los que estuve en compañía, donde hablé con mis compañeros con los que no suelo hablar y integrarme un poquito más.

DOÑEJAKUE BIDEA I

Discurso de los peregrinos

Unas semanas antes del camino de Santiago vino un peregrino llamado Juanjo. Juanjo era muy majo y vino a explicarnos que era y debíamos llevar al camino.

Juanjo nos explicó para que servían los miliarios que dejaban los romanos en su época, después nos enseñó caminos y estructuras que todavía quedaban de los romanos.

Al final del discurso nos enseñó y explicó para que servían las conchas de peregrino. Después de esa explicación ya sabía bien que cosas tenía que llevar y que no.

Nuestro viaje

El viaje lo empezaríamos en Irún, ese día iba a ser el más duro de todos, pero teníamos ganas de hacerlo. Al cabo de andar un rato llegamos a Irún Colon donde nos pondrían el primer sello de nuestro viaje.

Después de pasar Irún Colon empezamos a subir a Jaizkibel, esa etapa iba a ser de las más duras del viaje por las cuestas en monte. Al subir a Jaizkibel vimos que se veía parte de Irún y parte de Pasaia. Juanjo explicó que unos buzones que habíamos visto servían como lugar para dejar direcciones a las que querías que tu mensaje llegase.

Al bajar de Jaizkibel llegamos a San Juan donde haríamos la primera parada larga para comer. Después de comer subimos todos a una barca que nos llevaba de San Juan a San Pedro.

Unos pocos kilómetros antes de llegar a Donostia una espesa nieva llenó todo el camino. Al llegar a Donostia nos subimos en el topo y fuimos a casa para descansar.

El segundo día lo empezaríamos en Donostia esta vez, nuestro destino era Orio donde íbamos a dormir en un albergue. Al empezar el día me di cuenta de que sentía el cansancio del día anterior y aunque fuera más cercano el destino iba a ser un poco más difícil llegar hasta él.

A mitad de camino nos encontramos con unas personas que iban con música y que parecían peregrinos, nos explicaron que si estás haciendo un viaje por el monte o por la naturaleza lo mejor es no llevar música y disfrutar de la naturaleza.

Paramos a comer en la ermita San Martín cerca de Orio y nos fuimos directos al albergue. Al llegar dejamos todas las cosas y empezamos a jugar. A Asier y a mí nos salieron dos ampollas enormes que nos tuvieron que curar.

En el tercer día nuestro destino era Zumaia, no estaba muy lejos pero el cansancio de los dos anteriores días se empezaba a notar. Al llegar a Zarautz había un mercado y fueron a comprar el almuerzo. Después de Getaria llegamos a un pequeño barrio, Askizu, y comimos en un frontón que había ahí.

Al llegar a Zumaia el camping donde íbamos a pasar la noche estaba en las afueras del pueblo. Al llegar al camping dejamos todas las cosas y nos fuimos a dar una vuelta por el camping.

En el cuarto y último día empezamos la etapa final hacia Deba. Esta etapa no fue la más corta pero después de hacerla me pareció que fue la más corta y la que menos kilómetros tenía. A mitad de camino comimos al lado de la iglesia de Itziar.

Al llegar a Deba nos sacamos una foto en el pueblo y fuimos de camino al topo. Teníamos una hora para llegar hasta Pasaia, pero se pasó rápida.

Fue una de las mejores experiencias que hice con mis compañeros y compañeras.

Convivencia del grupo

Al no tener teléfonos móviles estuvimos todo el viaje hablando y contando cosas que con el móvil no hubiéramos hecho. No tuvimos ninguna discusión ni pelea en el grupo y la pasamos más que bien entre nosotros.

En ningún momento nos hizo falta el móvil ni ninguna tecnología para divertirnos y pasarla bien.

Hodei U.

DOÑEJAKUE BIDEA II

La charla del peregrino, Juanjo, me pareció muy interesante y útil para antes de hacer el camino ya que está bien saber que te vas a encontrar por el camino, que llevar, que hacer según que te pase... Para mí fue de mucha ayuda la recomendación que dio de ponerse los calcetines al revés para no rozar con las costuras, no se si fue gracias a eso, pero por suerte a mí no me salió ninguna ampolla ni rozadura.

El primer día de Irún hasta Donostia fue el peor y el más cansado. Me costo mucho subir las cuestas y había muchas. Pero cuando llegamos a Donostia estábamos muy felices por haber llegado.

El segundo día desde Donostia hasta Orio también fue bastante difícil pero no tanto como el primero. En el albergue de Orio me lo pase muy bien jugando a vóley y a ping pon.

El tercer día desde Orio hasta Zumaia no fue tan difícil pero como hacia calor las cuestas costaban más. Lo mejor fue llegar al Camping de Zumaia ya que estábamos en cabañas y tuvimos mucho tiempo libre.

El cuarto y último día desde Zumaia hasta Deba fue el que menos costo ya que era el más corto y como ya era el último todos queríamos llegar a Deba. Cuando llegamos a Deba me sentí muy bien al pensar que había conseguido terminar todas las etapas de nuestro camino.

Sobre la convivencia con el grupo, me lo pase muy bien y creo que es una excursión muy buena para hablar con los profesores y estar más con compañeros con los que de normal no se habla tanto. Y creo que las etapas se hicieron un poco más fáciles al tener compañía y tener con quien distraerse por el camino.

Aunque las etapas eran cansadas y había veces que pensaba que no podía más, la excursión ha sido de las mejores que hemos tenido y me lo he pasado genial.

Izaro A.



DOÑEJAKUE BIDEA III

CAMINO DE SANTIAGO: MI Rutina de 4 días

Después de hacer el Camino de Santiago durante cuatro días, me siento muy feliz y también un poco cansado, pero valió la pena. Fue una aventura muy bonita.

El discurso de los peregrinos al final me gustó mucho. Me hizo pensar en todo lo que caminamos y en lo importante que es seguir adelante, aunque cueste. También me emocionó un poco, porque me di cuenta de que hicimos algo especial.

Nuestro paseo fue largo, pero vimos paisajes muy lindos, vacas, árboles, montañas, y pueblos bonitos. A veces me dolían los pies, pero me ayudaba pensar en la meta. Cada vez que llegábamos al albergue me sentía muy orgulloso.

Lo mejor fue la convivencia con el grupo. Nos reímos mucho, jugamos cuando podíamos, comimos juntos y nos ayudamos. Sentí que éramos como una gran familia.

Y lo más bonito fue que todos los que estaban en el camino eran muy amables. Gente que no conocíamos nos decía ¡Buen camino! y eso me hacía sonreír.

Aprendí que caminar con otros es mejor que caminar solo.

Leon B.

VISTO EN REDES SOCIALES



Albergue de Peregrinos d...

4 d · 🌐

Une ederrak aterpetxean. Un estadounidense y una alemana, que nunca se habían vi... [Ver más](#)



Aquí tenemos una serie de pantallazos sacados de las redes sociales más populares en las que estamos, como Albergue de Peregrinos de Irún.

De una u otra forma somos noticia, y somos parte de la vida de los peregrinos que pasan por nuestro albergue, de las personas que participan en las actividades de la Asociación Jakobi, en los actos que organizamos en la Semana Jacobea, etc., etc.



Federación Española...

9 h · 🌐

Irún se convierte en epicentro del Camino de Santiago con... [Ver más](#)



Si formas parte de estas redes, puedes seguirnos, etiquetarte con nosotros, compartir momentos...



@albergueirun



@albergueirun



@albergueirun



irunsantiago



SALIDAS DE LA ASOCIACIÓN

El domingo 16 de noviembre emprendimos una ruta por el Señorío de Bertiz, en la zona de Mugaire-Oronoz, iniciando la caminata a las nueve en punto desde la entrada del parque. Nada más comenzar, dejamos a la derecha una antigua carbonera y nos adentramos en una subida constante entre un bosque de gran belleza. Hayedos y robles se alineaban a ambos lados del sendero, creando un corredor natural que nos envolvía en silencio y humedad otoñal.



Muchos árboles envejecidos, derribados por el viento, yacían a nuestro alrededor como gigantes dormidos, intocables, recordándonos la fuerza de la naturaleza. Las hojas caídas formaban una alfombra dorada que amortiguaba nuestros pasos. En ocasiones, un tronco atravesado cortaba el camino y debíamos sortearlo trepando sobre él, casi como jinetes en plena travesía. La mezcla de colores y la quietud del bosque nos mantenían maravillados.



Tras unos tres cuartos de hora de ascenso, el sendero suavizó su pendiente y nos permitió caminar en calma por la ladera. Los pequeños arroyos que surgían entre las piedras acompañaban con su murmullo. Después de un breve almuerzo, seguimos por un camino sencillo hasta enlazar con la carretera que nos condujo de regreso al inicio.

Antes de marcharnos, el Señorío de Bertiz nos regaló un último paseo por su parque temático, siempre digno de recorrer.

El día concluyó con la vuelta a Irun y una agradable despedida alrededor de una buena comida, comentando la belleza de una jornada otoñal difícil de olvidar.

TURISMO

Crece o número de turistas que visitan Lugo cidade

O tenente de Alcalde de Lugo, Rubén Arroxo, presentou os datos turísticos do primeiro semestre do ano na cidade, que rexistraron 51.351 visitantes ás instalacións turísticas municipais. Entre os perfís dos visitantes destaca a presenza de países europeos, sendo Portugal, Francia, Italia, Alemaña, o Reino Unido e Irlanda os que máis visitantes rexistraron.

RÁBADA

Contratan a tres persoas para traballos en rúas e camiños

O Concello de Rábada reforza a limpeza do pobo coa contratación de tres traballadores, para tarefas de limpeza e acondicionamento de rúas e camiños. Os traballos priorizan zonas con crecemento da biomasa, como beiravías e zonas verdes, así como os lugares máis transitados polos veciños. A intención é cubrir todo o territorio para conseguir uns espazos públicos coidados.



José Torné con Juan Carlos Aladro e Simón Rego.

PRESENTACIÓN

Congreso polo 40 aniversario do Consello de Contas de Galicia

O presidente da Deputación, José Torné; o conselleiro maior do Consello de Contas, Juan Carlos Aladro; e o conselleiro da Área de Corporacións Locais do Consello de Contas, Simón Rego, presentaron no Pazo de San Marcos o congreso que se celebrará na Coruña (15 e 16 de setembro) con motivo do 40 aniversario do Consello. Torné dixo: «Fortalece o sistema democrático e contribúe a mellorar as administracións locais».

VIVENDA

Nove ofertas para construír os pisos compartidos

A Xunta de Galicia vén de recibir 9 ofertas para a redacción do proxecto e dirección de obra para o inmoble de aloxamentos temporais e compartidos para menores de 36 anos que se construír en Lugo, e no que se prevén 50 vivendas. A Xunta licitou a redacción do proxecto deste edificio, que se situará nunha parcela da rúa Illa Coelleira, por un importe de 304.508 euros.

Los caminos Primitivo y Norte cumplen 10 años como Patrimonio Mundial

La Unesco pasa examen sobre las rutas y destaca fortalezas y debilidades

SUSO VARELA
LUGO / LA VOZ

Tal día como hoy del año 2015, en la ciudad alemana de Bonn, el comité de Patrimonio Mundial de la Unesco acordó conceder al Camino Primitivo y al Camino del Norte la condición de Patrimonio de la Humanidad, sumándose así a otros bienes que ya tiene Galicia, como el centro histórico de Santiago (1985), el Camino Francés (1993), la Muralla de Lugo (2000) y la Torre de Hércules (2009). Este año 2025 quien opta es la Ribeira Sacra. Una década después ambos caminos gozan de buena salud en cuanto a cifras de peregrinos e impacto económico y social en los concellos rurales, pero tienen retos y cuestiones que mejorar, como define el informe que realizó Icomos el pasado año.

Cómo se originó

La noticia de que ambos caminos eran declarados Patrimonio Mundial cogió en parte por sorpresa a los concellos y a los lugueses, aunque no a la Xunta, al Gobierno central y a los ejecutivos autonómicos del norte. La idea comenzó a fraguarse en el 2007, llegando a alcanzar en mayo del 2015 el decisivo informe favorable de Icomos. Además, en el paquete que aprobó la Unesco, no solo iba el reconocimiento para ambas rutas jacobinas, si no que eran distinguidas singularmente los monumentos relacionados con ellas, entre los cuales figuran la Catedral de Lugo y la de Mondoñedo, además del monasterio de Sobrado dos Monxes.

Último informe de Icomos

En el 2024 los miembros de Icomos pasaron el examen obligatorio que se realiza cada diez años a los bienes Patrimonio Mundial. En este caso, incluye también en sus análisis y recomendaciones al Camino Francés, y se informa de todos los recorridos, sin distinción de qué comunidad autónoma de refiera. Aun así, las recomendaciones se pueden extrapolar y aplicar, así como los puntos fuertes que destacan.

El informe arranca resaltando que se mantiene el Valor Universal Excepcional, «como un testimonio de la influencia de la fe y el intercambio cultural en Europa», además de poner en valor que la «preservación de un patrimonio arquitectónico significativo desde el arte románico hasta el barroco», con un grado de integridad y autenticidad del patrimonio «garantizadas por zonas de amortiguamiento».

Icomos destaca que el estado



Unas peregrinas ayer por la tarde viendo la fachada de la Catedral de Lugo. LAURA LEIRAS

de conservación de los 2.200 kilómetros de rutas está «preservada», y que el patrimonio religioso (iglesias y monasterios) se hallan en buen estado, así como infraestructuras civiles, como puentes y hospitales para peregrinos. Donde pone más el foco a mejorar es «en la necesidad de atención en algunas áreas ambientales», indican que «el impacto de los edificios y el desarrollo en Asturias es generalmente negativo, afectando tanto la integridad física como visual del Camino. Sin embargo, se aplican herramientas de control de proyectos para mitigar estos impactos».

Impactos negativos

Pone el foco en el incremento de zonas industriales, en ámbitos re-

sidenciales nuevos, en el crecimiento de zonas agrarias y forestales, en el incremento de riesgos en las seguridad de los peregrinos, y se especifica que «las actividades ilegales y la destrucción deliberada del patrimonio son preocupaciones, especialmente en Galicia. También hace referencia al cambio climático, «que está afectando negativamente la conservación del Camino, con eventos como sequías e inundaciones que impactan las actividades económicas».

Frente a estos riesgos, Icomos pone en valor que el marco legal para la protección del Patrimonio Mundial es adecuado: «Existen múltiples leyes y decretos que protegen la Ruta de Santiago en diferentes regiones», pero echa

de menos planes de gestión integrales. «Se recomienda desarrollar un plan de gestión general para mejorar la participación de las comunidades locales».

Destaca a la Xunta

Aunque no analiza comunidad por comunidad, sí hace consideraciones sobre Galicia y cómo la Xunta gestiona estos tres caminos, destacando su implicación. Por ejemplo, en la gestión de visitantes y turismo, destaca el monitoreo de peregrinos que realiza la Xunta y que le permite luego tomar decisiones.

Expone Icomos que «Galicia cuenta con un programa de formación óptimo, el Camino de Santiago en Galicia es objeto de numerosos proyectos de investigación en universidades, y existe una gran conciencia en las comunidades locales, con proyectos específicos y unidades didácticas sobre los valores culturales y las relaciones entre visitantes y comunidades locales».

Además, expone que Galicia tiene un Plan Director de los Caminos de Santiago 2022-2027, que incluye estrategias para gestionar visitantes y actividades turísticas, donde el citado monitoreo es muy importante. Sobre el impacto del estatus de Patrimonio Mundial se resalta que «ha ayudado a mejorar la gestión, transmisión y difusión de los valores culturales de la propiedad». En este punto se marcan los desafíos en la gestión: «La necesidad de implementar análisis de impacto patrimonial y mejorar las zonas de amortiguamiento en las secciones del norte».

Recomendaciones y puntos fuertes de las rutas a Santiago

Las principales conclusiones del informe que hizo Icomos el pasado año para la Unesco sobre los tres caminos de Santiago que son Patrimonio Mundial destacan por sus recomendaciones: «Trabajar en accesibilidad, sostenibilidad ambiental y unificar esfuerzos mediante un plan de gestión integral». En este sentido, señala que falta un plan de gestión integral para toda la propiedad, con acciones dispersas entre regiones. Además, de proponer la necesidad de desarrollar un plan general que mejore la coordinación entre las partes involucradas y fomente la participación de las comunidades locales.

Pero también pone en valor los impactos positivos, que serían:

- Mejora en la conservación, investigación, monitoreo y gestión del sitio.
- Beneficios para las comunidades locales en términos de desarrollo económico y social.
- Incremento en la visibilidad, prestigio y sensibilización sobre el patrimonio.
- Desarrollo de infraestructura, atracción de financiamiento y promoción de cooperación internacional.
- Fortalecimiento del apoyo político y gubernamental.
- Sistema de Gestión y Planificación.

DIEZ AÑOS BAJO EL SELLO DE LA HUMANIDAD

Los Caminos del Norte, entre la protección, el reto y la autenticidad.

En el verano de 2015, la UNESCO ampliaba el reconocimiento del Camino Francés como Patrimonio Mundial para incorporar otras grandes rutas históricas de peregrinación a Santiago de Compostela: Los Caminos del Norte. Entre ellas, dos de las más antiguas y simbólicas: el **Camino Primitivo** y el **Camino del Norte**, junto al Camino Vasco del Interior y el Camino Lebaniego que completan los itinerarios protegidos. Diez años después, el aniversario invita a una reflexión profunda sobre lo que ha supuesto este distintivo internacional para ambos itinerarios y, sobre todo, sobre el futuro que se abre ante ellos.

De rutas históricas a referente patrimonial. El Camino Primitivo, trazado en el siglo IX por el rey Alfonso II desde Oviedo, conserva una esencia que muchos peregrinos definen como “el espíritu original del Camino”. El Camino del Norte, por su parte, acompaña la cornisa cantábrica desde Irún, siguiendo rutas medievales ligadas al comercio marítimo y a antiguos hospitales de peregrinos.

El reconocimiento como Patrimonio Mundial supuso un **respaldo institucional y simbólico**: protección del trazado, mayor visibilidad internacional y compromiso de las administraciones para preservar valores históricos, paisajísticos y culturales. Pero también marcó un antes y un después en términos de afluencia y gestión.

El impacto real tras una década. En estos diez años, el crecimiento del número de caminantes ha sido constante, aunque desigual. El Camino del Norte ha vivido una notable proyección internacional, especialmente entre peregrinos europeos atraídos por el paisaje costero y la menor masificación respecto al Camino Francés. El Primitivo, más exigente físicamente, ha crecido a un ritmo más moderado, lo que le ha permitido **conservar mejor su identidad rural y montañosa**.

Este aumento de popularidad ha generado oportunidades económicas para pequeños municipios, favoreciendo la recuperación de albergues históricos, la apertura de nuevos servicios y la fijación de población en zonas en riesgo de despoblación. Sin embargo, también ha puesto de manifiesto **debilidades estructurales**: señalización inconsistente en algunos tramos, presión urbanística en áreas concretas y necesidad de mayor coordinación entre comunidades autónomas.

Uno de los grandes retos que afrontan ambos caminos es evitar la “musealización” de la experiencia jacobea. El sello de la UNESCO no puede convertirse en un reclamo turístico vacío de contenido. El Camino es, ante todo, **un patrimonio vivo**, sostenido por vecinos, hospitaleros, voluntarios y peregrinos.

La clave está en el equilibrio: proteger sin fosilizar, promover sin banalizar. En este sentido, la próxima década será decisiva para apostar por un modelo de peregrinación sostenible, respetuoso con el entorno natural y fiel a la dimensión espiritual y cultural que dio origen a estas rutas.

Celebrar diez años como Patrimonio Mundial no es solo una efeméride; es una llamada a la responsabilidad. El Camino Primitivo y el Camino del Norte no necesitan convertirse en los más transitados, sino en **los mejor cuidados**, ejemplo de cómo el reconocimiento internacional puede servir para reforzar identidad, memoria y autenticidad.

Porque, al final, el verdadero valor que la UNESCO reconoció en 2015 sigue siendo el mismo que percibe el peregrino al echar a andar: la sensación de estar recorriendo una historia milenaria que continúa escribiéndose paso a paso.



**FELIZ NAVIDAD Y PROSPERO AÑO NUEVO.
ZORIONAK ETA URTE BERRI ON!**

ULTREIA